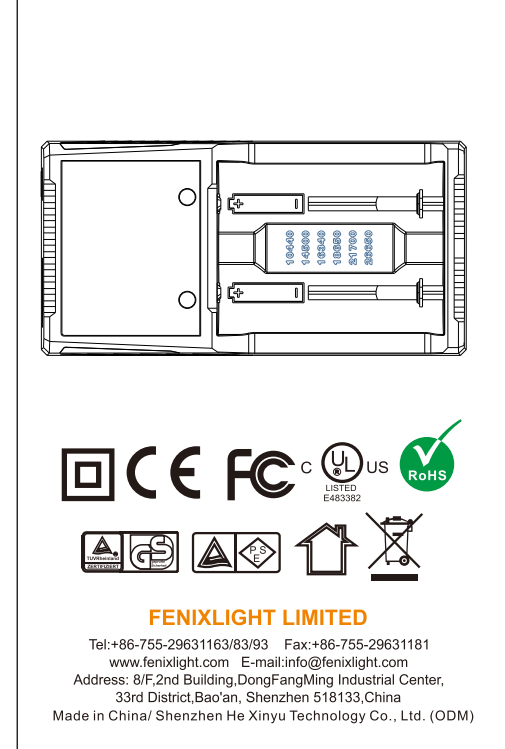


### (中文) 产品特点

- 本产品适用于给下列电池充电:
  1. 一节或两节镍镉/镍氢电池: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 锂电池
  2. 一节或两节镍镉、镍氢电池: AAA, AA, C, D 电池
  3. 支持 AC100~240V/50-60Hz 或 DC12~24V 充电。
  4. LCD 液晶显示充电状态。
  5. LCD 液晶显示电池电量。
  6. 具备短路保护、过电压保护、过电流保护、反接保护功能。
  7. 微电脑芯片控制智能化充放电, 延长电池使用寿命。
- 规格参数**
  - 输入: 支持 AC100-240V/50-60Hz/0.35A 或 DC12-24V/1.0A 充电, 为此充电器提供充电电源的功率。
  - 额定输出功率: 3W (镍镉/镍氢电池) / 8.4W (镍氢电池) ;
  - 充电电池充电情况具体如下:

工作方式	对电池充电	
电压	4.2V	1.5V
电流	1.0A	1.0A

  - 电池类型: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C, D
  - 外形尺寸: 148mm (长) × 135mm (宽) × 40.5mm (高)
  - 重量: 178g (不含电池)
  - 工作温度: -20℃ 至 50℃
  - 存储温度: -30℃ 至 80℃
- 安全规格**
- 使用方法**
- 输入/输出**



### (ENGLISH) Main Features

- Compatible with the following battery types:
  1. 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  2. AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  3. Support AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V
  4. LCD screen for charging display
  5. LCD screen for battery display
  6. Short-circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection and reverse polarity protection
  7. Micro-computer chip controlled; digitally regulated charging to extend battery lifetime
- Specification Parameters**
  - Supports AC100-240V/50-60Hz or DC12-24V, from external power source to the charger
  - Rated output power: 3W (Ni-MH-Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
  - To charge the batteries, the details are as follows:

Operating Mode	To charge the batteries	
	Voltage	4.2V
Current	1.0A	1.0A

  - Battery Type: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C, D
  - Size: 5.87" Length x 2.95" Width x 1.59" Height/149 x 75 x 40.5 mm
  - Weight: 6.28 oz/178 grams (excluding charging cable)
  - Operating temperature: -20°C to 50°C
  - Operating humidity: 5% to 90%
  - Storage temperature: -30°C to 80°C
- Safety Specification**
  - Compliant Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE.
- How to use**
- 1. Battery Insertion**

### 2. 给电池充电

- 将接口为AC充电接口, 圆形接口为DC充电接口(图1)。
- 将电源插进LCD显示屏亮起, 放入电池, 显示屏上电池槽内显示电量和充电状态。
- 充电时, 对应通道会显示电池电压, 同时显示电池类型(Li-Ion或Ni-MH/Ni-Cd)。
- 一节或两节镍镉、镍氢电池电压均为1A; 实际充电过程中, 充电电流可能会小于1A。
- 两个通道独立控制, 互不干扰, 因两个通道电路独立, 可能存在相互影响, 所以把两个同类型的电池交替连接, 可避免在其中一通道连接时影响充电的情况, 属于正常现象。
- 具备短路保护、过电压保护、过电流保护、反接保护功能, 微电脑芯片控制智能化充放电, 延长电池使用寿命。

### 3. LCD屏幕显示方式

1) 插入: 支持 AC100-240V/50-60Hz/0.35A 或 DC12-24V/1.0A 充电, 为此充电器提供充电电源的功率。

2) 额定输出功率: 3W (镍镉/镍氢电池) / 8.4W (镍氢电池) ;

3. 充电电池充电情况具体如下:

工作方式	对电池充电	
电压	4.2V	1.5V
电流	1.0A	1.0A

4. 电池类型: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C, D

5. 外形尺寸: 148mm (长) × 135mm (宽) × 40.5mm (高)

6. 重量: 178g (不含电池)

7. 工作温度: -20℃ 至 50℃

8. 存储温度: -30℃ 至 80℃

9. 安全规格

10. 使用方法

11. 输入/输出

### 7. 过流保护

当电池充满后, 充电电路停止, 此时显示屏充电电量显示为零。

### 注意事项

1. 本充电器可充镍镉/镍氢、镍氢电池。镍镉/镍氢电池充电时使用, 对其他任何类型的电池进行充电可能会导致电池破裂或漏液。爆炸危险, 请勿拆卸或自行维修本产品。
2. 请在正常工作环境中使用本产品, 使用完请及时断电。
3. 请正确插入电池。
4. 请勿拆卸、组装充电器或使用其他用途。
5. 请放置在儿童无法触及的安全地点, 不要让儿童在无人看护的情况下使用本产品。

保修期: 自售出起3个月

### (ITALIAN) Caratteristiche Principali

- Compatibile con i seguenti tipi batterie:
  - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  - 2) AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  - 3) Supporta voltaje de 100-240V/50-60Hz o para voltajes de 12-24V
  - 4) Pantalla LCD para información de la carga
  - 5) Pantalla LCD para información de la batería
  - 6) Protección contra cortocircuito, sobrecorriente, sobrecarga y inversión de polaridad
  - 7) Microchip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería
- Specifiche Tecniche**
  - Supporto AC100-240V/50-60Hz o DC12-24V;
  - Potenza nominale: 3W (Ni-MH-Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion);
  - Specifiche tecniche:

Voltage	4.2V		1.5V	
	Current	1.0A	1.0A	1.0A

  - Tipo Batteria: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C
  - Misure: 5.87" Lunghezza x 2.95" Larghezza x 1.59" Altezza/149 x 75 x 40.5 mm
  - Peso: 6.28 oz/178 grammi (escluso cavo ricarica);
  - Temperatura di funzionamento: da -20°C a 50°C;
  - Livello di umidità supportato da: 5% a 90%;
  - Temperatura di immagazzinamento: -30°C a 80°C.
- Specifiche Sicurezza**
- Istruzioni**
- 1. Inserimento batterie**
- 2. Ricarica batterie**
- 3. Indicatore di sovralimentazione**

### 2. Battery Charging

- "to-ferm" port is the AC charging port, and round one is the DC charging port (Pic 1)
- Connect to the power supply; LCD display screen will turn on. Insert the battery. The LCD screen will display the charging status and battery level.
- While charging, the corresponding channel will display voltage and the battery type, Li-Ion or Ni-MH-Ni-Cd.
- The rated charging current of the two channels is 1A per channel, which will be less than 1A while charging.
- Two independent channels can be used separately. Therefore, it is normal for the batteries to continue charging if you exchange the two fully-charged batteries to position.
- Note: 1. There will be no trickle charging if Li-Ion batteries are fully charged to prevent overcharging.
- 2. There will be no trickle charging of 3-5mA of Ni-MH-Ni-Cd batteries to ensure they are fully charged.

### 3. LCD Screen Display

- 1) The LCD screen will display for 2 seconds after connecting to the power supply (Pic 2). If there is compatible battery in the channel, the LCD screen will display charging state. If not, 2 seconds later, the LCD screen will only display the battery symbol, and then the screen will go out after 30 seconds. Single click the channel button A or B, the screen will be lit up.
- 2) The two channels are separately controlled by the two buttons. The battery type and battery voltage will be displayed after battery insertion. Single click the button, the screen will cycle through battery voltage—charging current—charging time. Long press any button to turn off the LCD screen. Single click the button will turn on the LCD screen again, then the battery voltage will be displayed.

### 4. Battery Level Indicator

The charger will automatically detect the battery level when battery is inserted in power source. The battery level will be displayed on the LCD screen with battery status bar, then start charging. If there is no power connected, the battery level can't be detected and displayed, even with battery inserted. Battery level will be displayed by the battery status bar:

One flashing, four off: less than 20%, in charging process  
One bar constantly on, one flashing, three off: 20% - 40%, in charging process  
Two bars constantly on, one flashing, two off: 40% - 60%, in charging process  
Three bars constantly on, one flashing, one off: 60% - 80%, in charging process  
Four bars constantly on, one flashing: more than 80%, in charging process  
Five bars constantly on: fully charged

### 5. Short-circuit Protection

When short circuit is detected, charging will autostop.

### 6. Reverse Polarity Protection

If the battery is inserted the wrong way around, charging will not begin until batteries are inserted correctly.

### 7. Over-charging Protection

When fully charged, the charging current on the LCD screen will be displayed 0.

Notice: It is normal for the battery temperature to below 55°C during charging. Due to the high charging current, the battery may heat, so please be careful of scalding.

### Attention

1. Only intended for rechargeable Li-Ion batteries, Ni-MH and Ni-Cd batteries. Other types of batteries may cause battery breach, leakage or explosion, and even cause damage to people and property.
2. Use the battery charger in normal working condition and cut off the power completely after usage.
3. Insert the battery properly.
4. Do not dismantle or modify the charger or use it for any other purpose.
5. Keep the charger out of reach of children. Children should use the battery charger only under adult supervision.

Garantie Period: 12 months

### (French) Caracteristiques principales

- Compatible avec les batteries suivantes:
  - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  - 2) AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  - 3) Supporte alimentations AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V
  - 4) Ecran LCD pour l'affichage de la charge
  - 5) Ecran LCD pour l'affichage du type de batterie
  - 6) Protection anti-cour-circuit, surintensité, survolage et inversion de polarité
  - 7) Contrôle par un micro-puce d'ordinateur; rechargement digital contrôlé pour augmenter la vie de la batterie.
- Paramètres techniques**
  - Supporte alimentations AC100-240V/50-60Hz ou DC12-24V, d'une source externe vers le chargeur
  - Puissance de sortie nominale: 3W (Ni-MH-Ni-Cd), 8.4W (Li-Ion)
  - Four recharger les batteries voir les détails ci-dessous:

Mode de fonctionnement	Pour recharger les batteries	
	Voltage	4.2V
Current	1.0A	1.0A

  - Type de batterie: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C
  - Taille: 5.87" Longueur x 2.95" Largeur x 1.59" Hauteur/149 x 75 x 40.5 mm
  - Poids: 6.28 oz/178 grams (sans le câble de branchement)
  - Température d'utilisation: -20°C à 50°C
  - Humidité: 5% to 90%
  - Température de stockage: -30°C à 80°C
- Spécification de sécurité**
- Conforme aux Standards: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE
- Mode d'emploi**
- 1. Insertion des piles**

### (Spanish) Características principales

- Compatible con los siguientes tipos de baterías:
  - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  - 2) AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  - 3) Soporta voltaje de 100-240V/50-60Hz o para voltajes de 12-24V
  - 4) Pantalla LCD para información de la carga
  - 5) Pantalla LCD para información de la batería
  - 6) Protección contra cortocircuito, sobrecorriente, sobrecarga y inversión de polaridad
  - 7) Micro chip controlado regula digitalmente la carga para alargar la vida útil de la batería
- Especificaciones**
  - Supporto AC 100-250V/50-60Hz o DC 12-24V desde una fuente externa
  - Potencia nominal de salida: 3W (Ni-MH-Ni-Cd) y de 8.4W (Li-Ion)
  - Para cargar las baterías según el siguiente detalle:

Modo Operación	Carga de Baterías	
	Voltaje	4.2V
Amperaje	1.0A	1.0A

  - Tipo de Batería: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C
  - Tamaño: 5.87" Largo x 2.95" Ancho x 1.59" Alto/149x75x40.5mm
  - Peso: 6.28 oz/178 gramos (incluí el cable de carga)
  - Temperatura de operación: -20°C a 50°C
  - Humedad de operación: 5% a 90%
  - Temperatura de almacenamiento: -30°C to 80°C
- Especificaciones de seguridad**
- Conmutación de normas: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE**
- Como usar**
- 1. Inserción de la batería**

### 2. Rechargement des piles

- "to-ferm" port is the port of charge AC, et le port rond est le port de recharge DC (dessin 1)
- Dés le branchement de l'alimentation l'écran LCD s'allume. Insérer les piles. L'écran va afficher le niveau de charge des piles et le statut de rechargement.
- Quatre barres allumées, une barre clignotante : plus de 80%, en charge
- 5 barres allumées = charge complète.
- Pendant la charge, le canal correspondant va afficher le voltage et le type de de la pile, Li-Ion ou Ni-MH-Ni-Cd.
- Le courant de charge nominal des deux canaux est 1A.
- Les deux canaux indépendants peuvent être utilisés séparément. Donc, il est normal que les piles continuent à se recharger si deux batteries pleines sont échangées.
- Note: 1. Il n'y aura pas de charge de maintien si les piles Li-Ion sont complètement chargés pour empêcher la surcharge.
- 2. Il y aura une de charge de maintien de 3-5mA pour les piles Ni-MH-Ni-Cd pour s'assurer qu'elles sont complètement chargées.

### 3. Affichage de l'écran LCD

- 1) L'écran LCD s'affichera pendant 2 secondes après avoir branché l'alimentation (dessin 2). Si il y a une batterie compatible dans un canal de recharge, l'écran affichera le niveau de charge de celle-ci. 2 secondes après l'écran affichera seulement le type de batterie, après 30 secondes l'écran s'éteindra. Un simple click sur le bouton A ou B, l'alimentation l'écran.
- 2) Les deux canaux sont contrôlés séparément par les 2 boutons. Le type de la batterie et son voltage seront affichés sur l'écran dès leur insertion. Un simple click sur le bouton, l'affichage sur l'écran en cycle voltage—courant de charge—temps de charge. Une pression longue sur les boutons éteindra l'écran. Un simple click rallumera l'écran et le type de la batterie sera affiché sous forme de barres.
3. Insérer la batterie correctement.
4. Ne pas démonter ou modifier le chargeur ou l'utiliser pour d'autres choses.
5. Garder le chargeur hors de portée des enfants. Les enfants peuvent utiliser le chargeur seulement avec la présence d'un adulte.

Période de garantie: 12 mois

### 2. Carga de baterías

- El enchufe con forma de  $\infty$  es el puerto AC, y el redondo es el puerto DC (foto 1)
- Conecte el enchufe a la red eléctrica; la pantalla LCD se encenderá. Inserte la batería. La pantalla LCD mostrará el estado de carga y el nivel de batería.
- Mientras se carga, el canal correspondiente indicará el voltaje y el tipo de batería, Li-Ion o Ni-MH-Ni-Cd.
- La corriente nominal de los dos canales es de 1A por canal, el cual será menor a 1A durante la carga.
- Los dos canales independientes pueden ser usados por separado. Por lo tanto, es normal que las baterías sigan cargando si usted cambia de posición dos baterías completamente cargadas.
- Nota: 1. No habrá un flujo de mantenimiento si las baterías de litio (Li-Ion) están completamente cargadas para prevenir sobrecarga.
- 2. Habrá carga de mantenimiento de 3 a 5 mA para las baterías Ni-MH-Ni-Cd para asegurar que estén completamente cargadas.

### 3. Pantalla LCD

- 1) La pantalla LCD se encenderá durante 2 segundos después de conectarla a la energía (foto 2). Si hubiera una batería compatible en el canal, la pantalla LCD indicará el estado de carga. Si no, 2 segundos después, la pantalla LCD indicará el tipo de batería y se apagará luego de 30 segundos. Un click simple en el botón A o B, la pantalla se iluminará.
- 2) Los dos canales son controlados por separado por los dos botones. El tipo de batería y su voltaje se indicará después de la inserción. Con click simples en cualquier botón se podrá cambiar la pantalla a través de los datos de Voltaje de batería—Amperaje de carga—Tiempo de carga. Un click largo en cualquier botón la pantalla LCD se apagará. Un click simple y la pantalla LCD se encenderá de nuevo, entonces se indicará el voltaje de la batería.
3. Inserte las baterías correctamente.
4. No desarme ni modifique el cargador, tampoco lo use para otro propósito.
5. Mantenga el cargador lejos del alcance de los niños. Los niños deben usar el cargador de baterías sólo bajo supervisión de un adulto.

Période de garantie: 12 meses.

### (Russian) Основные характеристики

- Совместимо со следующими типами аккумуляторов (АКБ):
  - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  - 2) AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  - 3) Питание: переменный ток 100-240 В Гц или постоянный ток 12-24 В
  - 4) ЖК-дисплей для отображения статуса зарядки
  - 5) ЖК-дисплей для отображения уровня заряда
  - 6) Защита от короткого замыкания; защита от перегрева; защита от высокого напряжения и защита от неправильной установки (переплюсовки)
  - 7) Микроконтроллер цифровой регулировки зарядки для увеличения срока службы аккумулятора
- Технические характеристики**
  - Питание от внешнего источника: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
  - Номинальная выходная мощность: 3 Вт (Ni-MH-Ni-Cd), 8.4 Вт (Li-Ion)
  - Параметры зарядяемых аккумуляторов:

Режим работы	Для зарядки АКБ	
	Напряжение	4.2V
Ток	1.0A	1.0A

  - Тип АКБ: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C
  - 5.87" длина x 2.95" ширина x 1.59" высота/149x75x40.5 mm
  - Вес: 6.28 oz/178 грамм (исключая кабель)
  - Рабочая температура: -20°C - 50°C
  - Рабочая влажность: от 5% до 90%
  - Температура хранения: -30°C - 80°C
- Безопасность**
- Соответствие стандартам: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE
- Инструкция**
- 1. Установка АКБ**

### (Deutsch) Haupteigenschaften

- Licht folgende Akkus auf:
  - 1) Li-Ion, 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650
  - 2) NiMH + NiCd AAA, AA, C / Micro, Mignon, Baby
- Eingangsspannungen: Wechselstrom: 100-240V / 50-60Hz oder Gleichstrom: 12-24V
- LCD Bildschirm
- Schutz gegen Kurzschluss, Überspannung, zu hohem Strom, und falsch herum eingesteckt
- Mikroprozessorgesteuerte digitale Regelung zum optimalen Laden
- 3 Watt Ladeleistung für NiMH Akkus, 8.4 Watt für LiIon Akkus
- Ladespannung: 4.2 Volt bei LiIon Akkus, 1.5 Volt bei NiMH Akkus, alle, die noch präcaution para no quemarse.

### Atención

1. Sólo destinado a baterías de Li-Ion recargables, Ni-MH y Ni-Cd. Otro tipo de baterías podría provocar una fuga de líquidos tóxicos o una explosión, incluso causar daños a personas y sus bienes.
2. Use el cargador de baterías en condiciones normales de operación y desenchufe la energía después de cada uso.
3. Inserte las baterías correctamente.
4. No desarme ni modifique el cargador, tampoco lo use para otro propósito.
5. Mantenga el cargador lejos del alcance de los niños. Los niños deben usar el cargador de baterías sólo bajo supervisión de un adulto.

Période de garantie: 12 meses.

### (Russian) Основные характеристики

- Совместимо со следующими типами аккумуляторов (АКБ):
  - 1) 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 Li-Ion
  - 2) AAA, AA, C, Ni-MH-Ni-Cd
  - 3) Питание: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
  - 4) ЖК-дисплей для отображения статуса зарядки
  - 5) ЖК-дисплей для отображения уровня заряда
  - 6) Защита от короткого замыкания; защита от перегрева; защита от высокого напряжения и защита от неправильной установки (переплюсовки)
  - 7) Микроконтроллер цифровой регулировки зарядки для увеличения срока службы аккумулятора
- Технические характеристики**
  - Питание от внешнего источника: переменный ток 100-240 В/50-60 Гц или постоянный ток 12-24 В
  - Номинальная выходная мощность: 3 Вт (Ni-MH-Ni-Cd), 8.4 Вт (Li-Ion)
  - Параметры зарядяемых аккумуляторов:

Режим работы	Для зарядки АКБ	
	Напряжение	4.2V
Ток	1.0A	1.0A

  - Тип АКБ: 10440, 14500, 16340, 18650, 21700, 26650 AA, AAA, C
  - 5.87" длина x 2.95" ширина x 1.59" высота/149x75x40.5 mm
  - Вес: 6.28 oz/178 грамм (исключая кабель)
  - Рабочая температура: -20°C - 50°C
  - Рабочая влажность: от 5% до 90%
  - Температура хранения: -30°C - 80°C
- Безопасность**
- Соответствие стандартам: UL, GS, PSE, FCC, CE, CB, RoHS, WEEE
- Инструкция**
- 1. Установка АКБ**

### LED Display

- 1) Nach dem Verbinden mit einer Stromquelle zeigt das LCD Display für 2 Sekunden alle möglichen Anzeigen gemäß Bild 2 an. Bei richtig eingestecktem und kompatibelem Akku wird das Display den Ladestatus anzeigen. Ansonsten zeigt es nach 2 Sekunden nur das Akkusymbol an und schaltet sich nach weiteren 30 Sekunden ab. Ein einfacher Druck auf einer der beiden Ladeschalt-A oder B wird das Display wieder einschalten.
- 2) Drücken Sie die einen der beiden Ladeschalt-Schalter A oder B einmal, um zum jeweiligen Ladeschalt-An Display mit jedem Tastendruck endlos wechselnd anzeigen zu lassen: Spannung, Ladestrom, Ladedauer, Drücken Sie einen der beiden Schalter lange, um das Display auszuschalten. Durch einzelnes Drücken kann danach das Display wieder eingeschaltet werden und es zeigt dann die Akkuspannung an.

### Kapazitätanzeige

Das Ladegerät wird automatisch die vorhandene Kapazität erkennen, wenn der Akku eingesteckt ist. Die Kapazität und das Laden wird dann über die Balken im Akkusymbol angezeigt. Die Anzeige funktioniert nur, wenn das Ladegerät mit einer Stromquelle verbunden ist.

1 blinkender Balken: weniger als 20%, lädt  
1 dauernder Balken, 1 blinkender Balken: 20-40%, lädt  
3 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: 40-60%, lädt  
3 dauernde Balken, 2 blinkende Balken: 60-80%, lädt  
4 dauernde Balken, 1 blinkender Balken: über 80%, lädt  
5 dauernde Balken: voll, Laden abgeschlossen

### Schutz gegen Kurzschluss

Wird ein Kurzschluss festgestellt, so wird das Laden umgehend unterbrochen.

### Schutz gegen falsch herum eingesteckten Akku

Bei falsch herum eingestecktem Akku findet solange kein Laden statt, bis der Akku richtig herum eingesteckt ist.

### Schutz gegen Überspannung

Wenn der Akku ganz gelad ist, so wird mit Ausnahme des Erhaltungslades bei Ni-MH / NiCd Akkus nicht weiter geladen. Im Display wird dann entsprechend kein Ladestrom angezeigt.

### Внимание

1. Зарядите только разрешенные типы аккумуляторов, никогда не зарядите не аккумуляторные батареи.
2. Зарядка АКБ
  - «Разъем «то-инф» предназначен для переменного тока, круглый порт – для постоянного тока (рис. 1).
  - Подключите зарядное устройство к источнику, дисплей включится. Установите АКБ. Дисплей будет отображать статус зарядки и уровень заряда АКБ.
  - Во время зарядки соответствующий канал будет отображать напряжение и тип АКБ, Li-Ion или Ni-MH-Ni-Cd.
  - Номинальный ток зарядки двух каналов составляет 1А на канал, который может быть меньше 1А во время зарядки.
  - Два независимых канала могут быть использованы по отдельности. Таким образом, нормально продолжат заряжаться одну АКБ, если другая полностью заряжена.
  - Примечание: 1. Капельный ток (trickle charging) не используется во избежание перезарядки при полностью заряженных Li-Ion аккумуляторах.
  - 2. При зарядке Ni-MH-Ni-Cd аккумуляторов капельный ток 3-5 мА.
  - 3. Жидкокристаллический графический дисплей
- 1) Дисплей заработает через 2 секунды после подключения к источнику питания (Рисунки 2). Если в каналах находятся совместимые типы батарей, дисплей будет отображать статус зарядки. Если нет, то через 2 секунды дисплей отобразит только тип АКБ и затем выключится через 30 секунд. Однократное нажатие на кнопку канала А или В, дисплей включится.
- 2) Два канала отдельно контролируются двумя кнопками. Тип АКБ и напряжение на АКБ будут отображаться после того, как они будут установлены в устройство. Однократно нажмите на кнопку дисплей отобразит по очереди: напряжение – ток зарядки – время зарядки. Нажмите и удерживайте любую из кнопок, чтобы выключить дисплей. Однократное нажатие на кнопку снова вызовет дисплей, тогда будут отображаться напряжение батареи.
3. **Индикация уровня заряда батарей**

Зарядное устройство автоматически определяет уровень заряда установленной АКБ. Уровень заряда отображается на экране, даже если в устройстве установлены АКБ.

5. Держите зарядное устройство вне зоны досягаемости детей. Дети могут использовать устройство только под присмотром взрослых.

Гарантия: 12 месяцев.

### Warnung

1. Laden Sie ausschließlich Li-Ion, NiMH und NiCd Akkus auf. Laden Sie niemals andere Akkus oder Batterien auf.
2. Die Akkus können beim Ladegerät heiß werden. Fassen Sie sie daher nur vorsichtig an.
3. Nutzen Sie das Ladegerät nur in Innenräumen. Entfernen Sie nach dem Ladegerät die Akkus und entfernen Sie das Kabel zur Stromquelle.
4. Öffnen Sie nicht das Ladegerät und nutzen Sie es nicht für eine andere als die vom Hersteller bestimmte Verwendung.
5. Bewahren Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Kindern auf.

1 Jahr Garantie auf Herstellungsfehler des Ladegerät. Die gesetzliche Gewährleistung steht Ihnen davon unabhängig zur Verfügung und wird von dieser Garantieerklärung nicht eingeschränkt.